

Inhaltsverzeichnis	7
EINLEITUNG	17
<i>Oralität</i>	17
Anastrophe und Hyperbaton	23
Das Textkorpus	25
Methodische Erläuterungen	28
KAPITEL 1: DIE WORTSTELLUNG IN LITERARISCHEN WERKEN DES 15. JAHRHUNDERTS	29
1 Wortstellung im Aussagesatz (Hauptsätze)	29
Tabelle I: Verteilung der Wortstellungstypen (<i>récit</i> , lit. Werke)	30
Tabelle II: Verteilung der Wortstellungstypen (dir. R., lit. Werke)	32
Auswertung	32
Tabelle III: Häufigkeit der Grundwortstellung (<i>récit</i> , lit. Werke)	33
Tabelle IV: Häufigkeit der Grundwortstellung (dir. R., lit. Werke)	34
1.1 Sätze ohne Einleitungswort (Ø)	35
1.1.1 Adv. Best.-S-V(-O)	36
1.1.2 Adv/Adv. Best.-S-O-V	
1.1.3 Adv-V-S	
1.1.4 Adv/Adv. Best.-V-S-O	37
1.1.5 (Adv. Best. + NS)-V-S(-O)	
1.1.6 Adv/Adv. Best.-V-O-S	
1.1.7 Adv/Adv. Best.-V(-O)	38
1.1.8 Adv-O-V(-S)	
1.1.9 S-O-V	
1.1.10 V-S	39
1.1.11 V-O	40
1.1.12 O-S-V(-O)	
1.1.13 O-V-S	41
1.1.14 O-V-O-S	42
1.1.15 O-V(-O)	

1.2 Die Konjunktion <i>Et</i>	42
1.2.1 Adv. Best.-S-V(-O)	
1.2.2 Adv-S-O-V	43
1.2.3 Adv/Adv. Best./(NS + Adv. Best.)-V-S(-O)	
1.2.4 Adv-V-O-S-O	44
1.2.5 Adv-V-O	
1.2.6 Adv. Best.-O-S-V	
1.2.7 Adv-O-V-S	
1.2.8 Adv/Adv. Best.-O-V	45
1.2.9 S-O-V	
1.2.10 V-S	46
1.2.11 V-S-O	47
1.2.12 V-O-S	51
1.2.13 Nebensatz-V-O-S	
1.2.14 V-O	52
1.2.15 O-S-V	
1.2.16 O-V-S(-O)	
1.2.17 O-V(-O)	53
1.3 Die Konjunktion <i>Car</i>	53
1.3.1 Adv. Best.-S-V	
1.3.2 Adv/Adv. Best.-V-S(-O)	
1.3.3 Adv-V	
1.3.4 Adv/Adv. Best.-O-V(-S)	54
1.3.5 S-PräpO-V	
1.3.6 O-S-V	
1.3.7 O-V-S	
1.3.8 O-V(-O)	55
1.4 Die Konjunktion <i>Mais</i>	55
1.4.1 Adv-S-V	
1.4.2 Adv. Best.-V-S(-O)	
1.4.3 Adv-V-O-S	
1.4.4 Adv. Best.-V	56
1.4.5 Adv. Best.-O-V	
1.4.6 S-O-V	
1.4.7 O-S-V	
1.4.8 O-V-S(-O)	57
1.4.9 O-V	
1.5 Verschiedene andere Konjunktionen	57
1.5.1 <i>Alors</i> -S-DatO-V	
1.5.2 <i>Dont</i> -PräpO-S-Inf-AkkO-DatO (Pron.)-V	58
1.5.3 <i>Encores</i> -PräpO-DatO (Pron.)-V-S	
1.5.4 <i>Item</i>	
1.5.5 <i>Lors</i> -S-...-AkkO-V	
1.5.6 <i>Neantmoins</i> -Vergleich-V	
1.5.7 <i>Oncques</i> -O-S-V	

2 Inversion	59
Tabelle V: Höhe der Inversion in den einzelnen Werken	63
Tabelle VI: Verhalten der Einleitungswörter bezüglich der Inversion	64
2.1 Spezialfälle der Inversion	67
2.1.1 Formale Kunstgriffe	
2.1.2 Formelhafte Wendungen	
2.1.3 Adverbielle Bestimmungen	68
3 Nebensätze	69
3.1 <i>Adfin que</i>	
3.1.1 Adv. Best.-O (2x)-V-O (3x)	
3.1.2 O-S-V	
3.1.3 O-V	
3.2 <i>Ainsi comme</i>	70
3.2.1 V-S	
3.3 <i>Ainssy que</i>	
3.3.1 O-S-V	
3.3.2 O-V-S	
3.3.3 O-V	
3.4 <i>Comme</i>	
3.4.1 V-S	
3.4.2 O-S-V	
3.4.3 O-V-S	71
3.4.4 O-V	
3.4.5 Gleichsetzungsnominativ	
3.5 <i>Combien que</i>	
3.5.1 PräpO-Inf-S-konj. V	
3.6 <i>Fors que</i>	
3.6.1 Adv. Best. (2x)-V-S-Adv. Best.	
3.7 <i>Ne</i>	
3.7.1 V-AkkO-S-PräpO	
3.7.2 O-S-V	72
3.8 <i>Pour ce que</i>	
3.8.1 DatO-V-S	
3.9 <i>Puis quant</i>	
3.9.1 O-V	
3.10 <i>Puis que</i>	
3.10.1 PräpO-S-V-DatO	
3.11 <i>Quant</i>	
3.11.1 S-V-DatO-AkkO	
3.11.2 S-PräpO-V	
3.11.3 O-S-V	73
3.11.4 DatO-V-S	
3.11.5 O-V	

3.12	<i>Que (= als)</i>	
3.10.1	O-V	
3.13	<i>Que (= daß)</i>	
3.13.1	Adv. Best.-V-S(-O)	
3.13.2	Adv-O-S-V	74
3.13.3	Adv-O-V-S	
3.13.4	Adv-O-V	
3.13.5	Adv-GenO-Inf-konj. V	
3.13.6	Gleichsetzungsnominativ	
3.13.7	S-O-V	
3.13.8	V-S	75
3.13.9	O-S-V	
3.13.10	O-V-S(-O)	
3.13.11	O-V(-O)	76
3.14	<i>Se</i>	
3.14.1	Adv. Best.-V-O	
3.14.2	Adv-O-Inf-konj. V	
3.14.3	AkkO (Inf)-Adv. Best.-S-V	
3.14.4	O-V	
3.15	<i>Sicque</i>	77
3.15.1	O-S-V	
3.16	<i>Infinitivkonstruktionen - Infinitiv als Teil des Prädikates</i>	
3.17	<i>Relativsätze</i>	78
3.17.1	<i>De laquelle-V-S</i>	
3.17.2	<i>Dont-S-V</i>	
3.17.3	<i>Dont-S-O-V</i>	79
3.17.4	<i>Dont-Gleichsetzungsnominativ-V</i>	
3.17.5	<i>Dont-DatO-S-V</i>	
3.17.6	<i>Dont-AkkO-S-V</i>	
3.17.7	<i>Dont-PräpO-V-AkkO</i>	
3.17.8	<i>Dont-PräpO-V</i>	
3.17.9	<i>Lequelle-Adv. Best.-V-S</i>	
3.17.10	<i>Lequelle-Adv-PräpO-V</i>	
3.17.11	<i>Lequelle-PräpO(2x)-V</i>	80
3.17.12	<i>Lequel-X-O-V</i>	
3.17.13	<i>Où-V-S</i>	
3.17.14	<i>Où-O-Inf-konj. V</i>	
3.17.15	<i>Par quoi-O-S-V</i>	
3.17.16	<i>Que-Adv-V-S(-O)</i>	
3.17.17	<i>Que-Adv-AkkO-S-V</i>	
3.17.18	<i>Que-S-PräpO-V</i>	
3.17.19	<i>Que-V-S</i>	81
3.17.20	<i>Que-O-S-V</i>	
3.17.21	<i>Que-O-V</i>	

3.17.22	<i>Qui</i> -Adv. Best.-V-O	
3.17.23	<i>Qui</i> -Adv. Best.-AkkO-V	
3.17.24	<i>Qui</i> -Gleichsetzungsnominativ-V	
3.17.25	<i>Qui</i> -O-V(-O)	
4	Stellung der Objekte und Attribute	82
4.1	Stellung der Objekte und Attribute zueinander	
4.2	Objekt vor Infinitiv	
4.3	Objekt zwischen Präposition und Infinitiv	83
4.4	Stellung der Attribute	
5	Satzglied zwischen finiter und infiniter Verbform	84
5.1	Satzglied zwischen finiter Verbform und Infinitiv	
5.2	Satzglied zwischen finiter Verbform und Partizip Perfekt	85
6	Reprises	85
6.1	Adverbielle Bestimmung	
6.2	Wiederaufnahme durch ein Pronomen	
6.2.1	Erstes Element \Rightarrow Subjekt	
6.2.2	Erstes Element \Rightarrow Objekt	86
6.2.3	Erstes Element (Objekt) \Rightarrow Objekt	
6.2.4	<i>Dort + en</i>	87
6.3	Wiederaufnahme durch eine Nominalgruppe	
6.3.1	Erstes Element \Rightarrow Subjekt	
6.3.2	Erstes Element \Rightarrow Objekt	88
6.4	Relativpronomen	
6.5	Konjunktionen	
7	Adverbiale	88
7.1	Adverbiale des Ortes, der bestimmten Zeit, der unbestimmten Zeit, der Verneinung, des Grades und der Zahl	89
7.1.1	Ortsadverbien	91
7.1.2	Adverbien der bestimmten Zeit	92
7.1.3	Adverbien der unbestimmten Zeit	
7.1.4	Negationen	93
7.1.5	Gradadverbien	
7.2	Die Modaladverbien (im engeren Sinne)	94
7.3	Adverbien der Art und Weise	95
7.4	Adverbiale des Grundes	97
8	Befehlssatz	97
9	Fragesatz	98

KAPITEL 2: DIE WORTSTELLUNG IN DEN <i>MANIÈRES DE LANGAGE</i>	99
Die <i>manières de langage</i>	99
Die Bedeutung des Französischen im mittelalterlichen England	101
Auswertung der <i>manières de langage</i>	109
1 Wortstellung im Aussagesatz (Hauptsätze)	109
Tabelle VII: Verteilung der Wortstellungstypen (<i>récit, manières</i>)	110
Tabelle VIII: Verteilung der Wortstellungstypen (dir. R., <i>manières</i>)	111
Auswertung	112
Tabelle IX: Häufigkeit der Grundwortstellung (dir. R., <i>manières</i>)	113
Tabelle X: Häufigkeit der Grundwortstellung (<i>récit, manières</i>)	114
A <i>Récit</i>	115
1.1 Sätze ohne Einleitungswort (Ø)	115
1.1.1 Adve-V-S	
1.1.2 Adve-V-O	117
1.1.3 Adve-V	
1.1.4 V-S(-O)	
1.1.5 O-V-S	118
1.1.6 O-V	120
1.2 Die Konjunktion <i>Et</i>	121
1.2.1 Adve-V-S	
1.2.2 V-S	122
1.2.3 O-V-S	123
1.2.4 O-V	
1.3 Die Konjunktion <i>Car</i>	124
1.3.1 Adve-V-S	
1.3.2 O-V-S	
1.4 Die Konjunktion <i>Mais</i>	124
1.4.1 Adve-V-S	
1.4.2 O-V-S	125
1.4.3 O-V	
B Direkte Rede	126
1.5 Sätze ohne Einleitungswort (Ø)	
1.5.1 S-V-PronO	
1.5.2 Adve-V-S	
1.5.3 Adve-V-O	127
1.5.4 S-O-V	
1.5.5 V-S	
1.5.6 O-S-V	

1.5.7 O-V-S	128
1.5.8 O-V	129
1.6 Die Konjunktion <i>Et</i>	129
1.6.1 Adve-V-S-O	
1.6.2 Adve-V-S	130
1.6.3 V-S	
1.6.4 O-S-V	
1.6.5 O-V	131
1.7 Die Konjunktion <i>Car</i>	131
1.7.1 Adve-V-S	
1.7.2 Adve-V-S-O	
1.7.3 O-V-S	
1.8 Die Konjunktion <i>Mais</i>	132
1.8.1 Adve-V-S	
2 Inversion	132
2.1 Inversionsgrad in den einzelnen Texten	
Tabelle XI: Höhe der Inversion in den einzelnen Texten	133
2.2 Adverbien und Konjunktionen	
Tabelle XII: Verhalten der Einleitungswörter bezüglich der Inversion (<i>récit</i>)	134
2.3 Spezialfälle der Inversion	
2.3.1 Formale Kunstgriffe	
Tabelle XIII: Verhalten der Einleitungswörter bezüglich der Inversion (direkte Rede)	135
2.3.2 Formelhafte Wendungen	
Exkurs: Gruß- und Abschiedsformeln	136
3 Nebensätze	144
A <i>Récit</i>	
3.1 <i>Comme</i>	
3.1.2 V-S	
3.2 <i>Puis que</i>	
3.2.1 S-PräpO-V	
3.3 <i>Quant</i>	
3.3.1 S-O-V	
3.4 <i>Que</i>	
3.4.1 Adv-V-S-O	
3.4.2 Gleichsetzungsnominativ-V	145
3.4.3 S-PräpO-V	
3.4.4 PräpO-S-V	
3.4.5 O-V-S	
3.5 <i>Si que</i>	
3.5.1 Adve-V-S	
3.6 <i>Infinitivkonstruktionen - Infinitiv als Teil des Prädikats</i>	

3.7	<i>Relativsätze</i>	146
3.7.1	<i>Dont-S-V</i>	
3.7.2	<i>Où-S-V</i>	
3.7.3	<i>Qui-O-V</i>	
	B Direkte Rede	147
3.8	<i>Que</i>	
3.8.1	AkkO-S-V	
3.8.2	O-V-S	
3.8.3	AkkO-V	
3.9	<i>Se</i>	148
3.9.1	S-O-V	
3.9.2	V-S-O	
3.10	<i>Si come (-si)</i>	
3.10.1	V-S	
3.11	<i>Infinitivkonstruktionen</i>	
3.12	<i>Relativsätze</i>	149
3.12.1	<i>Que</i> -Gleichsetzungsnominativ-V	
3.12.2	<i>Qui-O-V</i>	
4	Stellung der Objekte und Attribute	149
5	Satzglieder in Infinitivkonstruktionen	150
5.1	Objekt vor Infinitiv	
	A <i>Récit</i>	
	B Direkte Rede	
5.2	Objekt zwischen finiter und infiniter Verbform	151
	A <i>Récit</i>	
	B Direkte Rede	152
6	Reprises	152
	A <i>Récit</i>	
6.1	Nominalgruppen	
6.2	Inverse <i>reprise</i>	
6.3	Adverbiale Bestimmungen	153
	B Direkte Rede	
6.4	Nominalgruppen	
6.5	Inverse <i>reprise</i>	154
7	Adverbiale	154
	A <i>Récit</i>	
7.1	Adverbiale des Ortes, der bestimmten Zeit, der unbestimmten Zeit, der Verneinung, des Grades und der Zahl	
7.1.1	Adverbiale des Ortes	155
7.1.2	Adverbiale der Verneinung	
7.1.3	Adverbiale des Grades und der Zahl	
7.2	Die Modaladverbien (im engeren Sinne)	156
7.3	Adverbiale der Art und Weise	

7.4	Adverbiale des Grundes	159
	B Direkte Rede	
7.5	Adverbiale des Ortes, der bestimmten Zeit, der unbestimmten Zeit, der Verneinung, des Grades und der Zahl	
7.5.1	Adverbiale des Ortes	160
7.5.2	Adverbiale der bestimmten Zeit	
7.5.3	Adverbiale der unbestimmten Zeit	161
7.5.4	Adverbiale des Grades und der Zahl	
7.6	Die Modaladverbien im engeren Sinne	162
7.7	Adverbien der Art und Weise	164
7.8	Adverbiale des Grundes	165
8	Befehlssätze	165
	A Récit	
8.1	Wortstellung	
8.1.1	Sätze ohne Einleitungswort (Ø) / AkkO-V	
8.1.2	Die Konjunktion <i>et</i>	166
8.1.3	Die Konjunktion <i>mais</i>	
	B Direkte Rede	
8.2	Wortstellung	
8.2.1	Sätze ohne Einleitungswort (Ø)	
8.2.1.1	Adve-V-S	
8.2.2	Die Konjunktion <i>et</i>	
8.2.2.1	PräpO-S-V	
8.2.2.2	AkkO-V	
8.2.3	Das Konjunkionaladverb <i>si</i>	
8.2.3.1	Adv-AkkO-V	
8.3	Der Imperativ in Verbindung mit den Personalpronomen	167
8.3.1	Die Pronomen <i>me/moi</i>	
8.3.2	Die Pronomen <i>te/toi</i>	168
8.3.3	Die Pronomen <i>les, lui, nous</i>	
9	Fragesatz	168
9.1	Bildung des Fragesatzes	
9.2	Wortstellung	169
9.2.1	Fragewort-PräpO-V	
9.2.2	Fragewort-DatO-V	170
9.2.3	V(1)-PräpO-Inf	
9.3	<i>Reprises</i>	
9.3.1	Erstes Element ⇒ Subjekt	
9.3.2	Inverse <i>reprise</i>	

KAPITEL 3: SCHLUSSBEMERKUNGEN	171
1 Wortstellung in den Hauptsätzen	171
2 Nebensätze	173
3 Adverbiale	174
Tabelle XIV	
4 <i>Reprise</i>	178
5 Befehlssätze	178
6 Fragesätze	179
Anhang I: Inversionstabellen	180
Anhang II: Bibliographie	203